



An Bhruiséil, 1 Iúil 2022  
(OR. en)

10725/22

LIMITE

PECHE 234

## NÓTA

ó:	An Uachtaránacht
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Ábhar:	Dréacht-Chonclúidí ón gComhairle maidir le treoirlínte straitéiseacha nua an Aontais don dogharshaothrú

1. Thíolaic Uachtaránacht na Fraince agus Uachtaránacht inteachta na Seice na dréachtchonclúidí ón gComhairle maidir le treoirlínte straitéiseacha nua an Aontais don dogharshaothrú<sup>1</sup> go comhpháirteach ag an gcruinniú a bhí ag an Meitheal um an mBeartas Iascaigh an 2 Meitheamh 2022. Ullmhaíodh an doiciméad ar thionscnamh Uachtaránacht inteachta na Seice agus is toradh é ar chomhar san fhoireann trí Uachtaránacht. Is é is aidhm dó a áirithiú go ndéanfar an obair leantach ar an Teachtaireacht ón gCoimisiún an 12 Bealtaine 2021 dar teideal *Strategic guidelines for a more sustainable and competitive EU aquaculture for the period 2021 to 2030* [Treoirlínte straitéiseacha maidir le dogharshaothrú Aontais a bheidh níos inbhuanaithe agus níos iomaíche don tréimhse 2021–2030] (COM(2021)0236). Tá neartú ról an dogharshaothraithe ar cheann de príomhthosaíochtaí Uachtaránacht na Seice agus léirítear sna conclúidí seo ón gComhairle na príomhdhúshláin a ghabhann leis an dogharshaothrú san Aontas nach mór a réiteach agus na príomheilimintí is gá a fhorbairt amach anseo.

<sup>1</sup> 9485/22

2. Bhí plé ag an Meitheal um an mBeartas Iascaigh maidir leis an gcéad dréacht agus thíolaic roinnt toiscaireachtaí barúlacha i scríbhinn sna laethanta ina dhiaidh sin. Eisíodh dhá leagan eile den téacs<sup>2</sup> agus pléadh iad ag na cruinnithe a bhí ag an Meitheal ina dhiaidh sin an 23 Meitheamh agus an 30 Meitheamh. Tiolacadh dréacht críochnaitheach<sup>3</sup> le haghaidh comhairliúcháin i scríbhinn agus formheasadh é an 1 Iúil.
3. I bhfianaise an mhéid thuas, iarrtar ar Choiste na mBuanionadaithe:
- na dréachtchonclúidí ón gComhairle a phlé, mar a leagtar amach iad san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo;
  - a dhearbhú go n-aontaíonn sé leis an téacs; agus
  - a mholadh go rachadh an Chomhairle Talmhaíochta agus Iascaigh ar aghaidh ag an gcruinniú a bheidh aici an 18 Iúil 2022 le malartú tuairimí agus na conclúidí ón gComhairle, mar a leagtar amach iad san Iarscríbhinn a ghabhann leis an nóta seo, a ghlacadh.
- 

---

<sup>2</sup> 9485/1/22 REV 1, 9485/2/22 REV 2

<sup>3</sup> 9485/3/22 REV 3

**DRÉACHTCHONCLÚIDÍ ÓN gCOMHAIRLE MAIDIR LE TREOIRLÍNTE  
STRAITÉISEACHA NUA AN AONTAIS DON DOBHARSHAOTHRÚ**

**MAIDIR LE COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,**

- A. Ag féachaint don teachtaireacht ón gCoimisiún an 12 Bealtaine 2021 dar teideal *Strategic guidelines for a more sustainable and competitive EU aquaculture for the period 2021 to 2030* [Treoirilnte straitéiseacha maidir le dobhharshaothrú Aontais a bheidh níos inbhuanaithe agus níos iomaíche don tréimhse 2021–2030] (COM(2021)0236),
  - B. ag féachaint don teachtaireacht ón gCoimisiún an 25 Márta 2021 dar teideal *An action plan for the development of organic production* [Plean gníomhaíochta chun táirgeadh orgánach a fhorbairt] (COM(2021)141),
  - C. ag féachaint do chonclúidí ón gComhairle an 19 Iúil 2021 maidir leis an bplean gníomhaíochta chun an táirgeadh orgánach a fhorbairt,
  - D. ag féachaint do theachttaireacht ón gCoimisiún an 11 Nollaig 2019 dar teideal ‘An Comhaontú Glas don Eoraip’ (COM(2019)0640),
  - E. ag féachaint do Theachttaireacht ón gCoimisiún an 20 Bealtaine 2020 dar teideal *A Farm to Fork Strategy for a fair, healthy and environmentally-friendly food system* [Straitéis ‘ón bhfeirm go dtí an forc’ le haghaidh córas bia atá cothrom, sláintiúil agus neamhdhíobhálach don chomhshaoil] (COM(2020)0381),
  - F. ag féachaint do chonclúidí ón gComhairle Eorpach an 19 Deireadh Fómhair 2020 maidir leis an Straitéis ‘ón bhfeirm go dtí an forc’,
  - G. ag féachaint do theachttaireacht ón gCoimisiún an 20 Bealtaine 2020 dar teideal *EU Biodiversity Strategy for 2030: Bringing nature back into our lives* [Straitéis Bithéagsúlachta an Aontais do 2030 – An dúlra a thabhairt ar ais inár saoil] (COM(2020)0380),
  - H. ag féachaint do chonclúidí ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2020 dar teideal Bithéagsúlacht – an gá atá le gníomh práinneach,
- 1) **IS DÍOL SÁSAIMH DÍ** an doiciméad ón gCoimisiún Eorpach dar teideal *Strategic Guidelines for the sustainable development of EU aquaculture* [Treoirilnte straitéiseacha maidir le dobhharshaothrú Aontais a bheidh níos inbhuanaithe agus níos iomaíche don tréimhse 2021–2030] ('na treoirilnte dobhharshaothraithe' anseo feasta) agus **COMHROINNEANN SÍ** an fhís maidir le breis forbartha a dhéanamh ar dhobharshaothrú san Aontas.

- 2) **TACAÍONN SÍ** leis an gcuspóir earnáil do bharshaothraithe mhuirí agus fionnuisce inbhuanaithe, athléimneach agus iomaíoch a thógáil agus **CUIREANN SÍ I dTREIS**, nach mór an ardtosaíocht iomchuí a thabhairt don chuspóir sin chun go mbainfí amach é. Tá an méid sin ríthábhachtach chun soláthar bia cothaitheach, sláintiúil agus sábháilte a áirithiú agus chun spleáchas ollmhór an Aontais ar allmhairí táirgí iascaigh agus do bharshaothraithe a laghdú. Ag an am céanna, cruthaítear deiseanna eacnamaíocha agus poist leis sin, agus is dea-shampla é ar an aistriú domhanda chuig córais bhia inbhuanaithe.
- 3) **LÉIRÍONN SÍ** go mbeidh gá le dlúthchomhar idir na geallsealbhóirí ábhartha uile chun na treoirlínte do bharshaothraithe a chur chun feidhme, **TACAÍONN SÍ** leis na gníomhaíochtaí atá beartaithe ag an gCoimisiún i réimsí i dtaca le comhordú, tacaíocht theicniúil agus treoir, agus **MEABHRAÍTEAR DI** nach mór sonraíochtaí gach cineál córais do bharshaothraithe a chur san áireamh i gcónaí, idir mhuirí agus fionnuisce.
- 4) **CUIREANN SÍ I dTÁBHACHT** nach mór an eolaíocht a chur i bhfeidhm trí thaighde agus nuálaíocht fheidhmeach, ar an leibhéal náisiúnta agus idirnáisiúnta araon, i ngach cuid den earnáil do bharshaothraithe **AGUS TACAÍONN SÍ LEIS AN MÉID SIN**.
- 5) **CUIREANN SÍ SAN ÁIREAMH** nach mór rochtain ar spás, go háirithe d'fheirmeoireacht sliogiasc agus iasc mara, agus uisce ar ardchaighdeán a chur ar fáil chun fás, athléimneacht agus iomaíochas na hearnála do bharshaothraithe a áirithiú. **AONTAÍONN SÍ** leis an iarraidh ón gCoimisiún athbhreithniú agus cuíchóiriú a dhéanamh ar an gcreat rialála agus riaracháin, i gcás inarb iomchuí, lena n-áirítear dea-chleachtais maidir le nósanna imeachta riaracháin a chomhroinnt, mar a bheartaítear san iarscríbhinn a ghabhann leis na treoirlínte do bharshaothraithe.
- 6) **MEASANN SÍ** gur cheart a fhiosrú a thuilleadh an féidir an do bharshaothrú a chur ar siúl in éineacht le gníomhaíochtaí eile, amhail táirgeadh fuinnimh inathnuaite (i.e. feirmeacha gaoithe amach ón gcósta) agus gur cheart dea-chleachtais a roinnt i measc na mBallstát.
- 7) **TUGANN SÍ DÁ hAIRE** gur buncheanglais iad d'aon ghníomhaíocht do bharshaothraithe a bheidh inbhuanaithe ó thaobh an gheilleagair de rochtain ar uisce agus, i gcomhréir leis an dlí is infheidhme, an deis a bheith ann uisce úsáidte a dhiúscairt. **CUIREANN SÍ I dTÁBHACHT**, ag an am céanna, go bhfuil dúshlán roimh cuid mhór den earnáil do bharshaothraithe ós rud é nach féidir, fiú leis na teicnící is fearr dá bhfuil ar fáil, sileadh méid áirithe cothaitheach, amhail nítrigin nó fosfar, isteach san uisce a sheachaint go hiomlán.

- 8) **IARRANN SÍ** ar an gCoimisiún togra a thíolacadh chun feabhas a chur ar an gcomhleanúnachas idir an cuspóir atá ann earnáil mhéadaitheach do bharshaothraithe inbhuanaithe a bheith san Aontas, ar thaobh amháin, agus reachtaíocht chomhshaoil an Aontais, lena n-áirítear go háirithe, an Treoir Réime maidir le hUisce, ar an taobh eile.
- 9) **CUIREANN SÍ IN IÚL** gur féidir substaintí bithghineacha de thionscnamh na hearnála do bharshaothraithe a úsáid mar leasacháin nó le haghaidh táirgeadh bithgháis má chomhlíontar coinníollacha reachtacha eile. Mar sin féin, beidh gá le tuilleadh taighde agus le cur chun feidhme nuálach na taighde sin.
- 10) **TUGANN SÍ DÁ hAIRE** agus is cúis inní di, gur dúshlán mór d'oibreoirí do bharshaothraithe é líonta méadaitheacha na speiceas creachadóra, go háirithe i gcás speicis áirithe faoi chosaint amhail broighill agus do bhráin, le blianta beaga anuas. **CUIREANN SÍ I dTREIS** go bhfuil an oiread sin damáiste á dhéanamh i gcuid mhór réigiún agus nach bhfuil na gnólachtaí inmharthana a thuilleadh ó thaobh an gheilleagair de, agus nach leor cúiteamh díreach ar chailteanais de dheasca creachadóirí chun bheith inbhuanaithe ó thaobh an gheilleagair de. **CUIREANN SÍ I bhFIOS GO LÁIDIR** gur bac eile ar fhás na hearnála do bharshaothraithe é an tsaincheist sin, rud a fhágann nach bhfuil an earnáil chomh inbhuanaithe céanna ná chomh hinmharthana ó thaobh an gheilleagair de agus go scriostar slite beatha a bhíonn ag brath ar ghníomhaíochtaí do bharshaothraithe in a lán réigiún. **TATHANTAÍONN SÍ** ar an gCoimisiún bearta bainistithe éifeachtacha éifeachtúla uile-Aontais a shaináithint chun an damáiste a dhéanann creachadóirí – damáiste a bhfuil drochthionchar aige ar an do bharshaothrú – a chosc nó a laghdú.
- 11) **CUIREANN SÍ I bhFIOS GO LÁIDIR**, cé go bhfuil feidhmíocht an do bharshaothraithe á méadú i ndáil leis an gcomhshaoil agus le leas ainmhithe agus spriocanna uailmhianacha a shocrú, nach mór cobhsaíocht agus forbairt eacnamaíoch shóisialta na ngnólachtaí do bharshaothraithe a áirithiú freisin, chomh maith le sábháilteacht táirgí a chuirtear ar an margadh á áirithiú.
- 12) **TACAÍONN SÍ** le forbairt modhanna nua do bharshaothraithe fhionnuisce agus mhuirí, go háirithe na cinn a bhfuil tionchar íseal acu ar an gcomhshaoil, amhail do bharshaothrú iltrófach comhtháite, córais do bharshaothraithe athshruthaitheacha, saothrú algaí agus uiscephonaic.
- 13) **TÁ SÍ I bhFABHAR** an ról comhshaoil, socheacnamaíoch agus stairiúil a bhaineann le do bharshaothrú a neartú, lena gcuirtear ceann de na foinsí próitéine ainmhithe is éifeachtúla ar fáil, lena n-áirítear an méid a chuireann sé leis an maolú ar an athrú aeráide.

- 14) **CUIREANN SÍ I bhFIOS GO LÁIDIR** go n-áirítear fás an dobhharshaothraithe orgánaigh ar na céimeanna breise atá le tabhairt chun feidhmíocht chomhshaoil dhobharshaothrú an Aontais a mhéadú, mar a bheartaítear sa Straitéis ‘ón bhfeirm go dtí an fore’ sa phlean gníomhaíochta um tháirgeadh orgánach a fhorbairt. **CUIREANN SÍ CHUN SUNTAIS**, áfach, nach mór mionanailís a dhéanamh ar an staid reatha agus measúnú a dhéanamh ar na bacainní a chuireann as d’fhorbairt an dobhharshaothraithe orgánaigh chun na bearta is gá a dhéanamh le go mbainfí amach an cuspóir sin. Thairis sin, **IARRANN SÍ** ar an gCoimisiún a mhachnamh a dhéanamh ar leasú a mholadh ar Rialachán (AE) 2018/848 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha, nach gceadaítear leis faoi láthair ach feirmeoireacht sliogéisc agus éisc a dheimhniú mar fheirmeoireacht orgánach faoi choinníollacha an-dian.
- 15) **TARRAINGIÓNN SÍ AIRD AIR** go mbaineann roinnt córais fionnuisce, mhuirí agus dobhharshaothraithe eile feidhmíocht chomhshaoil níos fearr amach. Mar sin féin, níl aon scéim ar leibhéal an Aontais faoi láthair chun táirgí inbhuanaithe a lipéadú ná a dheimhniú agus níl aon choinníollacha leagtha síos lena dtabharfaí tús áite do na cineálacha sin dobhharshaothraithe, fiú más suntasach an fheidhmíocht chomhshaoil. I ndáil leis an méid sin, **IARRANN SÍ** ar an Coimisiún a mholadh go mbunófaí córas trédhearcach de chuid an Aontais chun aitheantas agus luach saothair a thabhairt do tháirgeoirí as bainistiú dobhharshaothraithe atá neamhdhíobhálach don chomhshaoil agus/nó lena gcumasaítear seirbhísí breise éiceachórais. Tá sé ríthábhachtach táirgeoirí a spreagadh chun feidhmíocht chomhshaoil agus shocheacnamaíoch níos airde a bhaint amach i ndáil le dobhharshaothrú. Is den bhunriachtanas é scéim fhadtéarmach tacaíochta a áirithiú do na gníomhaíochtaí sin.
- 16) **TÁ SÍ I bhFABHAR** straitéisí atá oiriúnaithe don athrú aeráide a fhorbairt don earnáil ar an leibhéal náisiúnta, bunaithe ar an gcomhairle eolaíoch is fearr.
- 17) **LÉIRIÓNN SÍ** gur den riachtanas é leas a bhaint as na sonraí atá ann cheana agus táscairí maidir le cáilíocht an chomhshaoil agus leas iasc á leagan síos agus á bhfaireachán. Ní mór méadú iomarcach ar an ualach riaracháin a bhaineann le sonraí a bhailiú a sheachaint.
- 18) **TACAÍONN SÍ** le pleananna an Choimisiúin maidir le dobhharshaothrú a chur chun cinn san Aontas, rud a chabhróidh le tomhaltóirí rogha eolasach a dhéanamh i dtaca le táirgí dobhharshaothraithe inbhuanaithe Eorpacha, agus **CUIREANN SÍ I dTREIS** go bhfuil ról tábhachtach ag na Ballstáit maidir le scaipeadh forleathan an fheachtais uile-Aontais maidir le dobhharshaothrú an Aontais. **MOLANN SÍ** feacht na dtomhaltóirí i ndáil leis na tairbhí a bhaineann le dobhharshaothrú muirí agus fionnuisce a mhúscailt, go háirithe i ndáil le tairbhí comhshaoil, sóisialta agus aeráide.

- 19) **IARRANN SÍ** go ndéanfaí na coinníollacha sonracha maidir le sonraí a bhailiú san earnáil do bharshaothraithe a chuíchóiriú agus a leagan síos, go háirithe trí Chreat an Aontais um Bailiú Sonraí agus Dlí Staidrimh an Aontais, agus na córais do bharshaothraithe éagsúla á gcur san áireamh. **IS DÍOL SÁSAIMH DI** simpliú na bpróiseas riaracháin chun na sonraí sin a tharchur agus a chomhroinnt.
- 20) **IS EOL DI** na contúirtí a bhaineann le galair thógálacha, ar srian an-tromchúiseach ar tháirgeadh do bharshaothraithe iad. **IS DÍOL SÁSAIMH DI**, dá bhrí sin, go bhfuil dea-chleachtais á bhforbairt chun galair a bhainistiú, i gcomhréir leis an straitéis chun gníomhaíochtaí an Aontais agus na mBallstát i gcoinne na frithsheasmhachta frithmhíocróbaí (AMR - an cur chuige Aon Sláinte Amháin), chomh maith le dea-chleachtais feirmeoireachta, inar cheart ról ríthábhachtach a bheith ag leas ainmhithe. **TÁ SÍ I bhFABHAR** an faireachas agus an tuairisciú a dhéantar ar ghalar i mBallstáit an Aontais a chothabháil agus a chuí-chóiriú. **CUIREANN SÍ I dTREIS** a thábhachtaí atá sé taighde a dhéanamh ar phataiginí atá ann cheana agus ar phataiginí nua agus ar chóigais agus cóireálacha éifeachtacha oiriúnacha chun sláinte agus dea-bhail orgánach saothraithe a áirithiú. **CUIREANN SÍ I bhFIOS GO LÁIDIR** go bhfuil gá le taighde maidir le díansaothrú ar phórú speiceas éisc feirme atá frithsheasmhach in aghaidh galar agus atá níos athléimní.